

 Suðuroyar Sparikassi Postboks 2 · FO-900 Vágur · Faroe Islands Tlf. (+298) 373064 · Fax (+298) 373640		
Roknskapur fyri 1. hálvár 2001		
1.000 kr.	2001	2000
Rentuinntøkur	10.828	9.084
Rentuútreiðslur	4.450	3.384
Rentuinntøkur netto	6.378	5.700
Vinningsbýti av partabrøvum	83	0
Kostnaður, provisjónir v.m.	801	834
Rentu- og kostnaðar inntøkur netto	7.262	6.534
Virðisjavnan av virðisbrøvum gjaldoyra	188	- 401
Aðrar inntøkur	101	28
Úrslit av figgjarpostum	7.551	6.161
Útreiðslur til starvsfólk, umsiting o.a.	5.207	4.587
Avskrivingar av ognum	488	449
Aðrar rakstrarútreiðslur	75	76
Avskrivingar og burturleggingar av skuldarum (netto)	76	617
Úrslit áðrenn skatt	1.705	432
Skattur	379	148
Úrslit	1.326	248
Fíggjarstøða pr. 30. juni 2001		
Ogn		
Kassapeningur og innistandandi í tjóðbankum	6.291	2.748
Ogn hjá figgjarstovnum	39.748	24.305
Útlán	223.410	210.621
Lánsbrøv	62.071	57.046
Partabrøv	561	551
Ítøkiligar ognir	3.956	4.604
Aðrar ognir	40	142
Tíðaravmarkingar	99	0
Ogn tilsamans	336.176	300.017
Skuld		
Skuld til figgjarstovnar	3.065	1.949
Innlán	295.398	263.941
Onnur skuld	2.497	1.829
Tíðaravmarkingar	0	0
Úrslit higartil í ár	1.326	432
Eginogn	33.890	31.866
Skuld tilsamans	336.176	300.017
Tøl, ið ikki eru við í figgjarstøðuni		
Ábyrgdir	2.549	3.805

Sosialurin

Lesið Sosialin

-tað loysir seg!

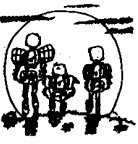
ROTTANGAR



Vit hava
alt tilfar
til kloak

p/f Maria Poulsen
Smyrilsvegur 8 - tlf. 312000

Sosialurin 31/820

**Skótopið Frelsunarhersins**

Vit byrja aftur mánadagin 27. August.
Kl 17.00 – 18.30
Allar gentur og dreingir eru vælkomn við.
Nýggir limir kunnu tekna seg.

Hevur tú hug at vera skóti

**Smáskótar. 1.- 4. flokk**
Skótar 5.– 9. Flokk
Rovarir frá 16 ár
Tórsgøta 19, Tórshavn



Sosialurin

Sosialurin

Sosialurin

Sosialurin

-tað loysir seg

Á goymslu.
Bilar í sera góðum standi

BMW 525 TDS
árgang 94
Koyrt 122.000 km.
hevur svart leður inntrekk ·
myrkagrønur metallakk · el-rútar ·
aircond. · abs · servo airbag o.a.

Suzuki Motorsúkla
600 ccm
sær út sum nýggj
árgang 06/99

Mercedes 300 Diesel
árgang 03.96
Koyrt 87.000 km.

VW Transporter T4 2.4 Diesel
vøruvognur
v/rútum
árgang 12.94
Koyrt 140.000 km.

Ringið og fá meira at vita

**AUTO-VULK**
FO-900 Vágur
Tlf. 373680 - 373660
223580
Fax 374680
VULKAMERKING O.S. SILVURSTADUR

HEILSANIR



Góða elskaða Hannelina
Hjartaliga tillukku við 11 ára føðingardegnum í dag 22. august.
Bestu heilsanir mamma, babba, Elsa og Erling



Góða Elisabet
Hjartaliga tillukku við 6 ára føðingardegnum í dag og alt tað besta í framtíðini.
Ynskja mamma og babba



Jenny 60 ár
Okkara góða mamma, omma og vermóðir fyllir 60 ár í dag. Opið hús verður í Kvinnufelagshúsinum á Glyvrum leygardagin 25/8 kl. 19. Hjartaliga tillukku frá børnunum og ommubørnunum



Góða Mildrið Birita
Hjartaliga tillukku við 2 ára føðingardegnum 24. august.
Ynskja mamma og babba



Góði abbi í Lamba
Hjartaliga tillukku á 80 ára degnum 23/8. Takk fyri alt tú ert fyri okkum. Alt gott í framtíðini.
Bestu heilsanir, Abbabørnini



Hendan myndin bleiv tikin síðst í 80inum, starvsfólk á Føroya Brunatrygging, tað var ein ógvuliga góð og lærurík tíð. Tillukku verður ynskt teimum, ið hava og fylla runt. Serliga verður ein heilsan send til Berlinu, ið fyllir 70 ár í dag. Hjartaliga tillukku.
Heilsan gita hvør!!



Hygg didda (Klintrimús)
Tillukku við føðingardegnum. Fáa eg amm leygardagin?
Heilsan Julian

Heilsanir

30,- kr.
Sosialurin

5 ferðir um vikuna

Gevið gætur

Bert heilsanir, skrivaðar á henda lepan og goldnar frammanundan við 30,- kr. fáa innivist í blaðnum. Til ber eisini at lata okkum lepan og gjald í avgreiðsluni á Argjavegi 26, millum kl. 8.00 og 16.00.

Myndaheilsanir skulu vera okkum í hendi á miðdegi 2 dagar fyrri útkomudag. Viðmerkið annars niðanfryi, um heilsanin ynskt í blaðið ávisan dag.
☐ Týsd. ☐ Míkad. ☐ Hósd. ☐ Fríggjad. ☐ Leygard.

Tekstur:.....
.....
.....
.....
.....
.....

Myndina aftur: Minnist til at skriva navn og bústað aftanfryi á myndina og at leggja við ein frankeraðan brævbjálva við navni og bústaði.
Um neyðugt fyri arbeidsgongdina, taka vit okkum rætt til at fáa heilsanina í blaðið annan dag, enn tann ynskta.

Sent hevur (skal fyllast út).
Navn:
Bústaður:
Bygd/býur: Tlf.:

Sendið lepan, mynd og gjald til:

Sosialurin

Postsmoga 76 •110 Tórshavn
Merkið bjálvan: »Heilsanir«